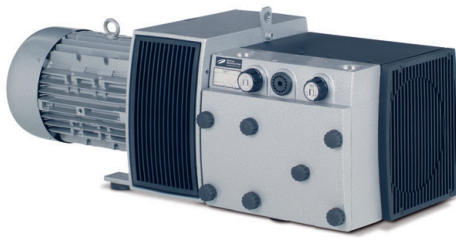




# V-KTR

V-KTR 100 | V-KTR 140



**Trocken laufende Drehschieber-Druck-  
vakuumpumpen mit IE3 Motoren**  
mit zweiseitig gelagertem Rotor.  
Volumenstrom 100 bis 160 m<sup>3</sup>/h,  
Vakuum bis zu - 0,6 bar und Überdruck bis  
zu + 0,6 bar.  
Stabile Kennlinie und leiser Lauf. Gezielte  
Kühlluftführung durch Schallhaube, ser-  
vice- und bedienungsfreundliche Bauweise.  
Die Flanschmotoren in Schutzart IP 55 und  
Isolationsklasse F ausgeführt.

**Dry running rotary vane pressure  
vacuum pumps with IE3 motors**  
with bearings on both sides of the rotor.  
Capacities ranging from 100 to 160 m<sup>3</sup>/hr,  
Vacuum upto - 0.6 bar and pressure upto  
+ 0.6 bar.  
High efficiency and silent operation. Sound  
cover allows a ducted cooling air outlet.  
Easy servicing and operation.  
Flange mounted motors have IP 55 protec-  
tion and insulation class F.

V-KTR 100																	
Vakuum • Vacuum		bar	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6
Überdruck • Overpressure			0					+0,2					+0,4				
Volumenstrom Capacity	50 Hz	S*	103,6	99,5	93,4	88,3	82,3	102,1	97,2	90,7	84,8	78,7	100,7	95,0	86,8	81,8	75,6
		D	110,0	101,5	90,6	85,3	79,6	107,1	99,0	88,7	82,8	76,7	104,0	96,5	86,3	80,2	74,3
	60 Hz	S*	127,9	120,0	113,6	109,0	103,0	124,6	116,9	110,0	105,4	99,4	120,7	113,8	106,4	101,6	95,8
		D	136,5	125,9	107,7	98,4	90,5	133,3	122,0	104,7	95,9	87,8	130,0	118,1	101,7	93,2	84,6
erforderliche Leistung Power required	kW (erf)	50 Hz	2,71	3,15	3,45	3,69	3,80	2,95	3,27	3,68	3,89	4,06	3,18	3,59	4,07	4,30	4,45
Temperaturdifferenz ** Temperature difference	Δ t (°C)	50 Hz	19,1	21,9	24,4	25,8	26,7	21,4	24,3	27,2	28,7	30,0	23,3	26,2	29,5	31,0	32,5
		60 Hz	22,0	25,0	27,5	28,5	29,5	25,0	28,0	30,8	31,7	32,5	28,0	31,0	34,0	35,0	36,0

Vakuum • Vacuum		bar	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6					
Überdruck • Overpressure			+0,5					+0,6									
Volumenstrom Capacity	50 Hz	S*	99,6	93,8	85,2	80,8	74,7	98,8	92,6	84,3	79,8	74,2	S → Saugluft Suction air D → Druckluft Compressed air				
		D	102,3	95,2	85,2	79,1	73,2	100,8	94,0	84,2	78,0	71,9					
	60 Hz	S*	118,8	112,3	104,5	99,7	93,8	117,0	110,9	102,8	97,8	91,9					
		D	128,3	116,0	100,1	91,9	83,4	126,6	114,0	98,6	90,6	81,7					
erforderliche Leistung Power required	kW (erf)	50 Hz	3,32	3,73	4,25	4,49	4,72	3,44	3,92	4,38	4,64	4,83					
Temperaturdifferenz ** Temperature difference	Δ t (°C)	50 Hz	24,8	28,0	31,0	32,8	34,3	25,8	29,0	32,6	34,3	36,0					
		60 Hz	29,5	32,5	36,0	36,7	37,5	30,5	34,0	37,5	38,3	39,3					

V-KTR 140																	
Vakuum • Vacuum		bar	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6
Überdruck • Overpressure			0					+0,2					+0,4				
Volumenstrom Capacity	50 Hz	S*	131,3	123,2	115,6	110,3	104,0	128,7	120,6	113,1	107,2	101,0	125,3	117,5	110,0	104,9	98,7
		D	136,4	126,4	108,5	98,6	89,0	134,3	123,2	105,4	96,4	87,3	130,8	119,6	102,2	94,0	85,0
	60 Hz	S*	156,1	150,4	141,0	135,8	130,1	153,4	147,3	137,2	131,7	125,3	150,4	142,9	133,7	127,5	121,1
		D	161,3	149,3	127,2	114,7	100,2	159,6	146,3	123,9	111,7	97,6	156,1	142,6	121,3	108,2	94,9
erforderliche Leistung Power required	kW (erf)	50 Hz	3,47	3,81	4,14	4,26	4,40	3,69	4,12	4,55	4,69	4,84	3,97	4,54	4,97	5,16	5,38
Temperaturdifferenz ** Temperature difference	Δ t (°C)	50 Hz	23,4	28,3	31,7	32,9	34,8	25,8	31,6	35,3	36,4	37,8	30,3	35,0	38,6	40,0	41,1
		60 Hz	31,4	33,2	35,9	37,7	39,2	33,8	35,8	40,0	41,0	42,4	38,3	40,5	43,9	45,5	47,0

Vakuum • Vacuum		bar	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6	0	-0,2	-0,4	-0,5	-0,6					
Überdruck • Overpressure			+0,5					+0,6									
Volumenstrom Capacity	50 Hz	S*	123,5	115,7	108,6	103,4	97,5	121,8	114,4	106,7	102,4	96,8	S → Saugluft Suction air D → Druckluft Compressed air				
		D	128,7	117,8	100,6	93,0	84,2	125,9	116,6	99,0	92,0	83,3					
	60 Hz	S*	149,1	140,6	131,3	125,4	119,0	147,0	138,5	129,3	122,9	116,7					
		D	153,3	139,9	120,0	107,0	93,4	152,0	138,6	118,8	106,0	92,4					
erforderliche Leistung Power required	kW (erf)	50 Hz	4,27	4,81	5,22	5,37	5,56	4,46	4,99	5,51	5,62	5,89					
Temperaturdifferenz ** Temperature difference	Δ t (°C)	50 Hz	33,4	37,5	41,2	42,5	43,2	36,1	39,6	43,4	44,5	45,5					
		60 Hz	41,2	43,5	46,5	48,5	49,7	43,0	45,3	48,2	50,3	51,2					

Höhere Drücke und Vakua auf Anfrage/ Higher pressures and vacua upon request!

\* bezogen auf den Zustand im Sauganschluss • refers to suction conditions at inlet connection

\*\* Druckluft • Compressed air

Tabellenangaben (Toleranz ±10%) sind ermittelt nach PNEUROP und beziehen sich auf betriebswarme Druck-Vakuumpumpen. • Tables content (tolerance ±10%) according to PNEUROP standards and refer to pressure/vacuum pump at normal operating temperature.

Technische Änderungen vorbehalten! • We reserve the right to alter technical information!

<b>V-KTR</b>			<b>100</b>	<b>140</b>
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	3~	50 Hz	460 / 690 V ± 10 %	
		60 Hz	380 / 660 V ± 10 %	
Motorleistung <i>Motor rating</i>	kW	50 Hz	5,5	7,5
		60 Hz	6,5	9,0
Stromaufnahme <i>Current drawn</i>	A	50 Hz	10,7 / 5,97	14,4 / 8,36
		60 Hz	#	17,8 / 10,3
Motorwirkungsgrad <i>Motor efficiency</i>	η [%]	50 Hz	90,7	90,4
		60 Hz	#	91,7
Drehzahl <i>Speed</i>	min <sup>-1</sup>	50 Hz	1450	
		60 Hz	1740	
Mittlerer Schalldruckpegel <i>Average noise level</i>	dB(A) ENISO3744	50 Hz	76	77
		60 Hz	77	78
Max. Gewicht <i>Max. weight</i>	kg		163	169

Messflächenschalldruckpegel nach EN ISO 3744, gemessen an einem gleichwertigen Aggregat in 1 m Abstand bei mittlerer Drosselung, druck- und saugseitig angeschlossene Leitungen, Toleranz ±3 dB (A). • *Measuring surface sound pressure level acc. to EN ISO 3744, measured with an equivalent unit at a distance of 1 m and throttled to an average pressure, with pressure and suction side piping connected, tolerance ±3 dB (A).*

Die Motor-Abmessungen sowie die Stromaufnahme können je nach Motorfabrikat abweichen. • *The motor dimensions as well as the current drawn can differ depending on the motor type.*

Die KTR 100/ 140 erfüllen die Richtlinien 2006/42/EG (Maschinen) und 2006/95/EG (Niederspannung) sowie die Norm EN 60034-1 „Drehende elektrische Maschinen“. • *The KTR 100/ 140 match the 2006/42/EC (machinery) and 2006/95/EC (low voltage) directives and the EN 60034-1 norm "Rotating electrical machines".*

Die Motoren sind nach EN 60034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) und Wärmeklasse F ausgeführt. • *The motors comply with EN 60034-1 / -2 / -30 (IEC 60034) and thermal class F.*

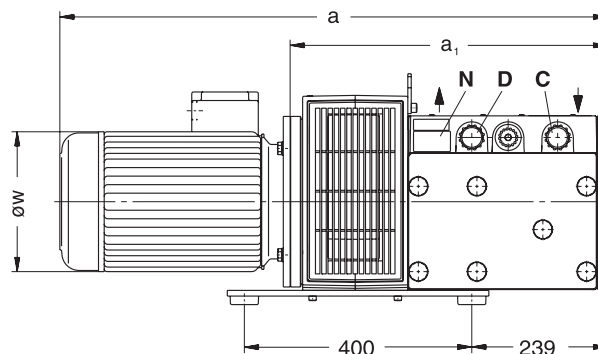
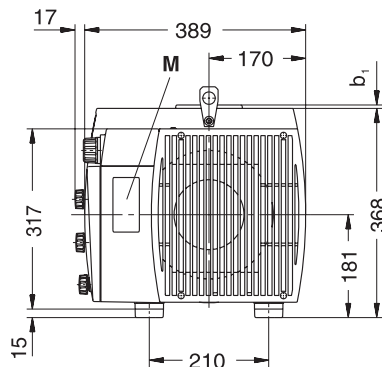
# auf Anfrage • # on request

Technische Änderungen vorbehalten! • *We reserve the right to alter technical information!*

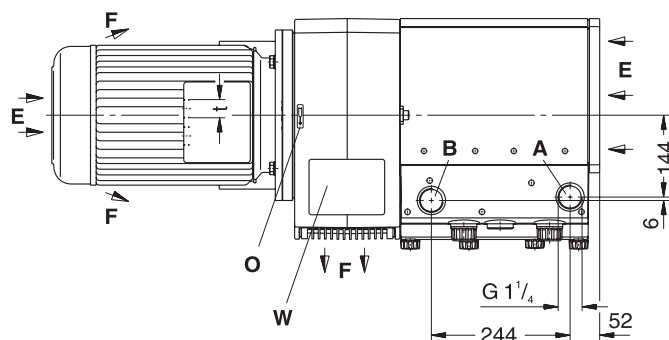
## Andere Spannungen • *Other voltages*

U [V]	50 Hz				60 Hz			
	II Δ	II Y	∩ Δ	∩ Y	II Δ	II Y	∩ Δ	∩ Y
V-KTR 100/ 140 xx Vx			200	346		200	230	400
V-KTR 100/ 140 xx Sx		200	230	400		230		460
V-KTR 100/ 140 xx Ux		330	380	660	220	380	440	
V-KTR 100/ 140 xx Tx	200		400	690	230	400	460	

Spannungstoleranzen ±10% • *Voltages tolerance ±10%*



<b>A</b>	Vakuum-Anschluss • <i>Vacuum connection</i>
<b>B</b>	Druck-Anschluss • <i>Pressure connection</i>
<b>C</b>	Vakuum-Regulierventil • <i>Vacuum regulating valve</i>
<b>D</b>	Druck-Regulierventil • <i>Pressure regulating valve</i>
<b>E</b>	Kühlluft-Eintritt • <i>Cooling air entry</i>
<b>F</b>	Kühlluft-Austritt • <i>Cooling air exit</i>
<b>M</b>	Schmierschild • <i>Greasing label</i>
<b>N</b>	Datenschild • <i>Data plate</i>
<b>O</b>	Drehrichtungsschild • <i>Direction of rotation</i>
<b>W</b>	Wartungsschild • <i>Maintenance plate</i>



V-KTR		100	140
kW	50 Hz	5,5	7,5
	60 Hz	6,5	9,0
a		969	969
a <sub>1</sub>		559	559
b <sub>1</sub>		25	25
t		M 32 x 1,5	M 32 x 1,5
øw		270	270

Zubehör • Accessories

V-KTR		100	140
Rückschlagventil <i>Non-return valve</i>	<b>ZRK</b>	32 (03)	32 (03)
Vakuumdichter Staubabscheider <i>Dust separator vacuum tight</i>	<b>ZFP</b>	216 (07)	216 (01)
Motorschutzschalter <i>Motor starter</i>	<b>ZMS</b>	50 Hz	160 / 63
		60 Hz	, / 200 / 160